

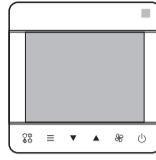
# FERNBEDIENUNG (KABELGEBUNDENER TYP)

TEIL Nr. 9373329657 (De)

# BEDIENUNGSANLEITUNG

Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

UTY-RCRYZ1  
UTY-RCRGZ1  
UTY-RCRXZ1  
UTY-RCRGZ1K



Auf dem Typenschild finden Sie die Seriennummer, das Herstellungsjahr und den Monat.

HERGESTELLT IN CHINA

## SICHERHEITSHINWEISE

- Um Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden, lesen Sie diesen Abschnitt sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden, und achten Sie darauf, folgende Vorsichtsmaßnahmen einzuhalten.

**⚠️ WARNUNG** Dieses Kennzeichen weist auf Vorgänge hin, die bei unsachgemäßer Durchführung zu ernsthaften oder tödlichen Verletzungen des Benutzers führen können.

- Bei einer Fehlfunktion (Brandgeruch usw.) stellen Sie den Betrieb sofort ein, schalten Sie den Hauptschalter aus und wenden Sie sich an autorisiertes Kundendienstpersonal.
- Reparieren oder verändern Sie beschädigte Kabel nicht eigenhändig. Überlassen Sie dies dem autorisierten Kundendienstpersonal. Unsachgemäße Arbeiten können einen elektrischen Schlag oder einen Brand verursachen.
- Beim Umzug oder Umsetzung des Geräts stets autorisiertes Fachpersonal zum Trennen und zur Demontage dieses Gerätes zu Rate ziehen.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Dies kann einen elektrischen Schlag verursachen.
- Falls Kinder sich dem Gerät nähern können, treffen Sie Vorbeugemaßnahmen, damit Kinder das Gerät nicht erreichen können.
- Reparieren oder verändern Sie das Gerät nicht eigenhändig. Dies kann zu einem Defekt oder einem Unfall führen.
- Verwenden Sie kein entzündliches Gas in der Nähe dieser Einheit. Durch austretendes Gas kann ein Brand verursacht werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen verwendet werden (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder in den Gebrauch des Geräts wird durch eine verantwortliche Person für ihre Sicherheit eingewiesen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

**⚠️ VORSICHT** Dieses Kennzeichen weist auf Vorgänge hin, die bei unsachgemäßer Durchführung zu Personenschäden oder Sachbeschädigung führen können.

- Stellen Sie keine Gefäße, die Flüssigkeit enthalten, auf das Gerät. Andernfalls können Erwärmung, Brand oder ein elektrischer Schlag die Folgen sein.
- Das Gerät darf nicht direkt mit Wasser in Berührung kommen. Dadurch kann es zu verschiedenen Problemen, elektrischem Schlag oder Überhitzung kommen.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sorgfältig. Zerreißen und entsorgen Sie die Kunststoffverpackungen, damit Kinder nicht damit spielen können. Es besteht Erstickungsgefahr, wenn Kinder mit originalen Kunststoffbeuteln spielen.
- Stellen Sie keine elektrischen Apparate innerhalb von 1 m (1 Meter) in die Nähe des Gerätes. Dies kann zu einer Fehlfunktion oder einem Geräteausfall führen.
- Vermeiden Sie Feuer in der Nähe des Gerätes und stellen Sie kein Heizgerät in der Nähe auf. Dies kann zu einer Fehlfunktion führen.
- Berühren Sie die Schalter nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen. Dies kann Verletzungen, Betriebsstörungen oder einen elektrischen Schlag verursachen.

## TIPPS FÜR DEN BETRIEB

Kühlen / Heizen-Vorrangschaltung  
(Nur Heizpumpenmodell)

- Wenn ein anderes Innengerät in der Anlage bereits im Kühlen- oder Trocknen-Betrieb arbeitet, können keine Einstellungen für die Betriebsart Heizen vorgenommen werden.
- Ein Innengerät, das als Administrator-Innengerät eingestellt wurde, kann im Auto-Modus betrieben werden.
- Administrator-Innengerät:  
Administrative Inneneinheit hat Priorität für Kühl- und Heizkonfigurationen.

## FEHLERBEHEBUNG

Bevor Sie Reparaturen veranlassen, führen Sie folgende Prüfungen durch:

Symptom	Problem
Arbeitet überhaupt nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gab/gibt es einen Stromausfall?</li> <li>• Wurde der Hauptschalter des Innengeräts auf Unterbrechen geschaltet?</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dies wird zentral gesteuert?</li> </ul>

Wenn das Problem nach diesen Prüfungen fortbesteht, oder wenn Sie einen brenzligen Geruch wahrnehmen oder die LED-Anzeige blinkt, stoppen Sie den Betrieb sofort, schalten Sie die Sicherung aus und wenden Sie sich an autorisiertes Kundendienstpersonal.

## SPEZIFIKATIONEN

Modellname		UTY-RCRYZ1 UTY-RCRGZ1 UTY-RCRXZ1 UTY-RCRGZ1K
Eingangsspannung		DC 12 V
Abmessungen & Gewicht	Höhe	86 mm
	Breite	86 mm
	Tiefe	44 mm
	Gewicht	135 g
Hersteller		FUJITSU GENERAL LIMITED 3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan

**FUJITSU GENERAL LIMITED**  
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan

## BEDIENUNG

### BETRIEBSART

Berühren Sie die Taste [ ], um während des Betriebs die Betriebsart zu wählen.



- \* Ein Heizpumpenmodell, das nicht als Administrator-Innengerät eingerichtet ist, kann nicht in den Auto-Betriebsarten betrieben werden.
- \*\* Lüften (Fan) kann für Heizpumpenmodelle nicht ausgewählt werden.
- \*\*\* Heizbetrieb ist bei Modellen mit „Nur Kühlen“ nicht möglich.
- Wenn die Vorrangschaltung auf „Vorrang für Administrator-Innengerät“ eingestellt ist, wird der Betriebsmodus der anderen Innengeräte mit Ausnahme des Administrator-Innengeräts von einem Administrator-Innengerät gesteuert.
- Wenn der Betriebsmodus des Administrator-Innengeräts auf „AUTO“, eingestellt ist, wird an den anderen kabelgebundenen Fernbedienungen, mit Ausnahme des Administrator-Innengeräts, „AUTO“ zusätzlich zur Anzeige des aktuellen Betriebsmodus angezeigt. In diesem Fall wird der Betrieb der anderen Innengeräte vom Administrator-Innengerät gesteuert.

Beisp.: Wenn bei der Einstellung der Klimaanlage der Betriebsmodus des Administrator-Innengeräts auf „AUTO“ gestellt wird. (Anzeige auf den anderen kabelgebundenen Fernbedienungen mit Ausnahme des Administrator-Innengeräts).



### MENÜ-BETRIEB

- Bei jeder Berührung der [ ]-Taste schaltet der Einstellung-Bildschirm in der folgenden Reihenfolge um.  
Monitor-Modus → (1) → (2) → (3) → (4) → (5)
- Nach dem Konfigurieren jeder Einstellung berühren Sie diese Taste erneut, um die Einstellung zu bestätigen. Wenn 3 Sekunden keine Bedienung erfolgt, wird die Einstellung ebenfalls bestätigt. Berühren Sie nach der Einstellung diese Taste mehrmals, um in den Monitor-Modus zurückzukehren.
- Ein Einstellung-Bildschirm wird nicht angezeigt, wenn das Innengerät nicht über die entsprechende Einstellung verfügt oder wenn die Funktion durch die Zentralsteuerung eingeschränkt wird.

- Komfortluftstrom-Einstellung**  
[COMFORT] blinkt. Berühren Sie [ ] oder [ ], um festzulegen, ob der Komfortluftstrom aktiviert ist oder nicht. Wenn die Komfortluftstrom-Einstellung aktiviert ist, wird „COMFORT“ auf dem Monitorbildschirm angezeigt.
- Horizontale Luftstromrichtung-Einstellung**  
Berühren Sie die Taste [ ] oder [ ], um den Winkel der horizontalen Luftstromrichtung einzustellen. Wenn die horizontale Luftstromrichtung-Einstellung aktiviert ist, wird der Einstellstatus „“ auf dem Monitorbildschirm angezeigt.
- Vertikale Luftstromrichtung-Einstellung**  
Berühren Sie die Taste [ ] oder [ ], um den Winkel der vertikalen Luftstromrichtung einzustellen. Wenn die vertikale Luftstromrichtung aktiviert ist, wird der Einstellstatus auf dem Monitorbildschirm angezeigt.
- AUS-Timer-Einstellung**  
„OFF“ blinkt. Berühren Sie die Taste [ ] oder [ ], um den Timer einzustellen [0,0h (Freigeben)/ 0,5h/1,0h/ 2,0h/ 3,0h/6,0h/12h]. Wenn die AUS-Timer-Einstellung aktiviert ist, wird „OFF“ auf dem Monitorbildschirm angezeigt.
- Filterzeichen zurückstellen**  
„ “ blinkt. Berühren Sie die Taste [ ] oder [ ], um „CANCEL“ anzuzeigen. Das Filterzeichen wird nach drei Sekunden zurückgestellt, und „ “ wird gelöscht.

Anweisungen zum Heizen sind für Modelle nur mit Kühlung („Nur Kühlen“) nicht verfügbar.

### Signalempfangsbereich der kabellosen Fernbedienung

Mit der kabellosen Fernbedienung kann das Innengerät bedient werden. Die folgenden Bedienungen können ausgeführt werden:

- Start/Stopp
- Ventilatorumdrehzahl
- Temperatur
- Betriebs-Modus
- Horizontale Luftstromrichtung
- Vertikale Luftstromrichtung
- Filterzeichen zurückstellen

### START/STOPP

Jedes Drücken der Taste [ ] führt zum Wechsel zwischen Betrieb und Stopp. Während des Betriebs leuchtet „ “ auf.

### GEBLÄSEDREHZAHL

Berühren Sie die Taste [ ], um die Ventilatorumdrehzahl zu wählen. (Die verfügbaren Lüftergeschwindigkeit unterscheidet sich je nach Art des Innengeräts.)

### TEMPERATUR

Berühren Sie die Taste [ ] oder [ ], um die Temperatur einzustellen. (Die Temperatureinstellung sollte als Richtwert gelten und kann ein wenig von der tatsächlichen Raumtemperatur abweichen.)

: Raumtemperatur, : Einstelltemperatur  
Temperatur-Einstellbereich

KÜHLEN/TROCKNEN/AUTOMATIK*	18 bis 30°C (64 bis 88°F) oder 20 bis 30°C (68 bis 88°F)
HEIZEN	VRF-System: 10 bis 30 °C (48 bis 88 °F) Anderes System: 16 bis 30 °C (60 bis 88 °F)

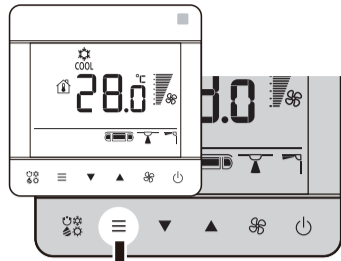
\* Die Untergrenze für die Temperatureinstellung ist vom Ort der Verwendung abhängig.

### Hinweise:

- „ “ wird angezeigt, wenn es einen Fehler gibt. Stoppen Sie den Betrieb sofort und wenden Sie sich an autorisiertes Kundendienstpersonal.
- Wenn eine Taste berührt wird, um eine beschränkte Einstellung zu ändern, dann blinkt „ “. Wenn „ “ angezeigt wird, kann diese Bedienung nicht eingestellt oder geändert werden.
- Wenn „ “ angezeigt wird, kann es sein, dass die Klimaanlage den Raum im Kühlmodus nicht ausreichend kühlt oder den Raum im Heizmodus nicht ausreichend heizt.
- Wenn „ “ nicht nach einer Weile ausschaltet, wenden Sie sich an autorisiertes Kundendienstpersonal.
- Die Bedienungen, die nicht am Innengerät verfügbar sind, können nicht eingestellt werden.
- „ “ wird angezeigt, wenn der Betrieb der Klimaanlage aufgrund eines Notfalls angehalten hat.
- „ “ wird angezeigt, wenn die Klimaanlage im Testbetrieb ist.

# Betriebsablauf (bei Betrieb des Innengerätes mit Komfortluftstrom-Funktion)

## Monitorbildschirm (beim Betrieb)

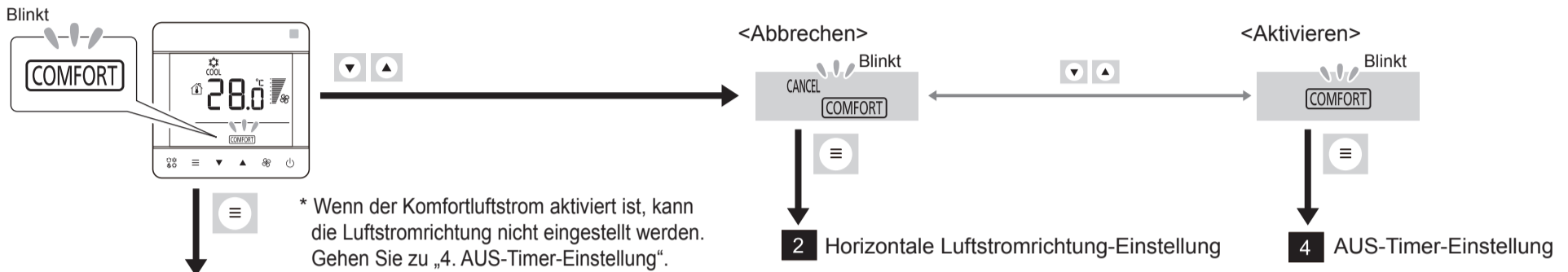


\* Für das Innengerät, das nicht mit der Komfortluftstromfunktion ausgestattet ist, wird „COMFORT“ nicht angezeigt.

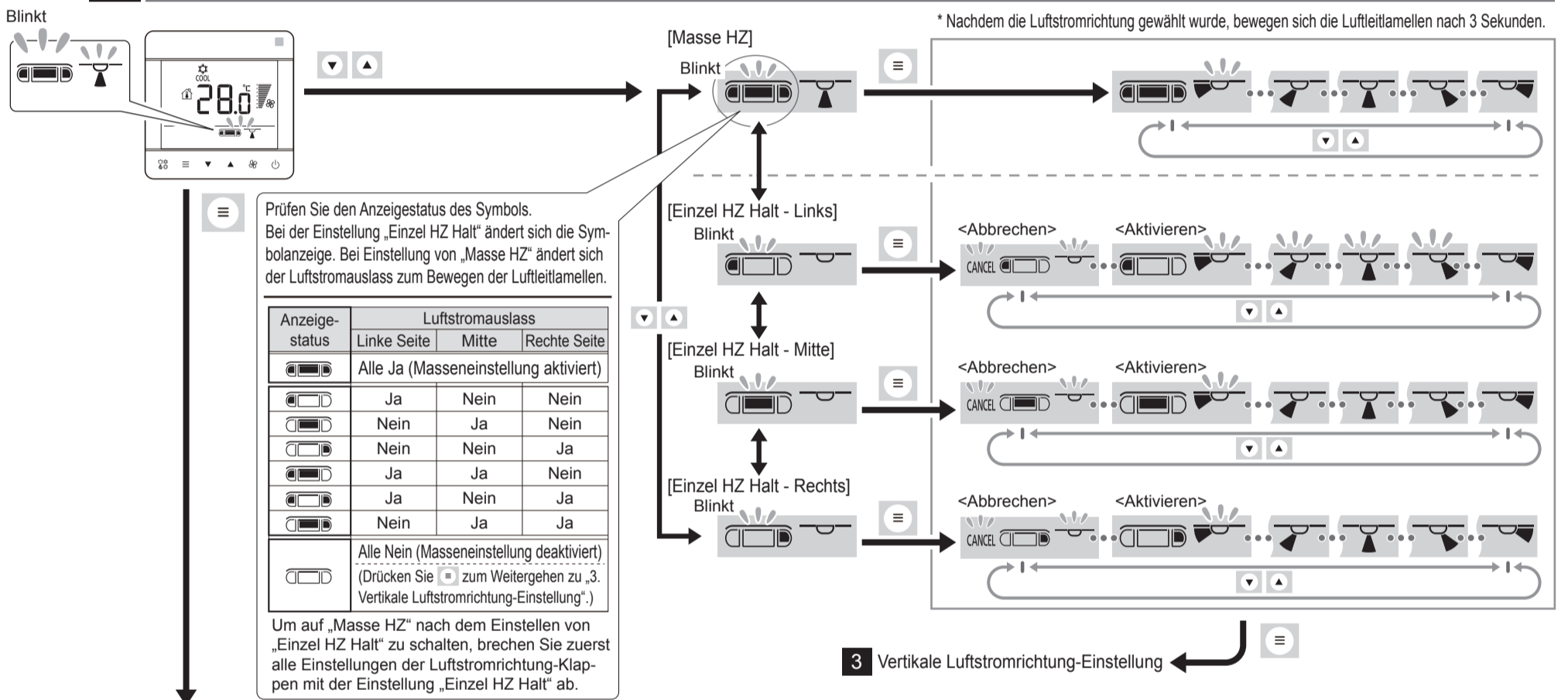
### Betriebsmenü-Elemente

- : Geht zum nächsten Menü weiter. Bestätigt die gewählte Einstellung.
- : Wählt ein Element.
- Nach dem Vornehmen der Einstellung drücken Sie mehrmals, um zum Monitorbildschirm zurückzuschalten.
- Wenn 10 Sekunden keine Bedienung erfolgt, wird der Bildschirm auf den Monitorbildschirm zurückgeschaltet.
- Ein Einstellung-Bildschirm wird nicht angezeigt, wenn das Innengerät nicht über die entsprechende Einstellung verfügt oder wenn die Funktion durch die Zentralsteuerung eingeschränkt wird.

## 1 Komfortluftstrom-Einstellung



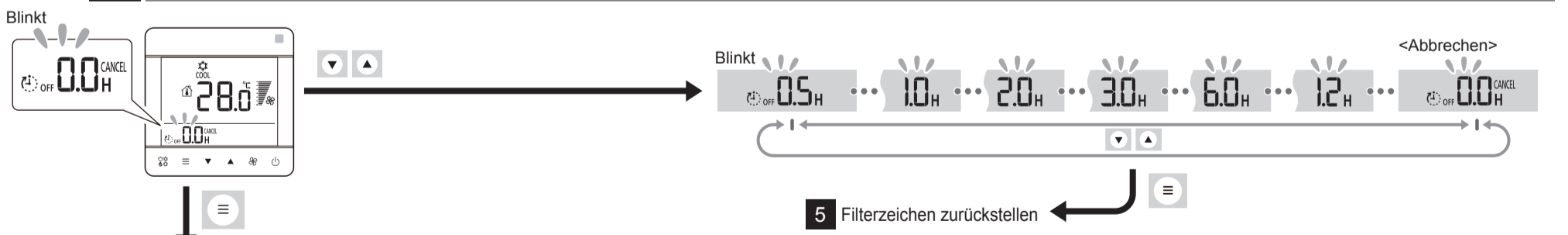
## 2 Horizontale Luftstromrichtung-Einstellung



## 3 Vertikale Luftstromrichtung-Einstellung



## 4 AUS-Timer-Einstellung



## 5 Filterzeichen zurückstellen

